

2023 Rhif (Cy.)

2023 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A465 (Y  
Gilfan tua'r Gorllewin yn Llan-  
ffwyst, y Fenni, Sir Fynwy)  
(Gwahardd Cerbydau Dros Dro)  
2023

The A465 Trunk Road (Westbound  
Layby at Llanfoist, Abergavenny,  
Monmouthshire) (Temporary  
Prohibition of Vehicles) Order  
2023

Gwnaed 10 Awst 2023  
Yn dod i rym 19 Awst 2023

Made 10 August 2023  
Coming into force 19 August 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar  
gyfer cefnffordd yr A465, wedi eu bodloni y dylid  
gwahardd traffig ar ddarn penodedig o'r gefnffordd yn  
sgil cludo llwythi anwahanadwy annormal.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A465  
trunk road, are satisfied that traffic on a specified  
length of the trunk road should be prohibited due to  
the transportation of abnormal indivisible loads.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau  
a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf  
Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y  
Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the  
powers conferred upon them by section 14(1) and (4)  
of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this  
Order.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn  
Cefnffordd yr A465 (Y Gilfan tua'r Gorllewin yn  
Llan-ffwyst, y Fenni, Sir Fynwy) (Gwahardd  
Cerbydau Dros Dro) 2023 a daw'r Gorchymyn hwn i  
rym ar 19 Awst 2023.

Title and commencement

1. The title of this Order is the A465 Trunk Road  
(Westbound Layby at Llanfoist, Abergavenny,  
Monmouthshire) (Temporary Prohibition of Vehicles)  
Order 2023 and this Order comes into force on 19  
August 2023.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw  
unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan y  
gwasanaethau brys neu mewn cysylltiad â'r gwaith o  
gludo'r llwythi anwahanadwy annormal sy'n arwain at  
y Gorchymyn hwn;

Interpretation

2. In this Order—

"exempted vehicle" ("*cerbyd esempt*") means any  
vehicle being used by the emergency services or in  
connection with the transportation of the abnormal  
indivisible loads giving rise to this Order;

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf  
Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen  
1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf  
Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11  
iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion  
Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic  
(Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and  
Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and  
paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act  
2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh  
Ministers in relation to Wales.

ystyr “y cyfnod cau” (“*closure period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy’n dechrau am 06:00 o’r gloch ar 19 Awst 2023 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cilfan cerbyttfordd tua’r gorllewin cefnffordd yr A465 Castell-nedd i’r Fenni sy’n dechrau o bwynt 156 o fetrau i’r gorllewin o ffordd ymuno tua’r gorllewin yr A465/B4246 wrth Gyfnewidfa Llan-ffwyst, y Fenni.

### **Gwaharddiad**

**3.** Ni chaiff neb, yn ystod y cyfnod cau, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darn o’r gefnffordd.

### **Cymhwyso**

**4.** Nid yw’r gwaharddiad yn erthygl 3 ond yn gymwys ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

### **Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn**

**5.** Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 6 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

10 Awst 2023

*Nicci Hunter*  
Arweinydd y Tîm Busnes  
Llywodraeth Cymru

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the westbound carriageway layby of the A465 Neath to Abergavenny trunk road that commences 156 metres west of the A465/ B4246 westbound entry slip road at Llanfoist Interchange, Abergavenny;

“closure period” (“*y cyfnod cau*”) means intermittent periods commencing at 06:00 hours on 19 August 2023 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

### **Prohibition**

**3.** No person may, during the closure period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the length of the trunk road.

### **Application**

**4.** The prohibition in article 3 applies only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

### **Duration of this Order**

**5.** The maximum duration of this Order is 6 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated the

10 August 2023

*Nicci Hunter*  
Business Team Leader  
Welsh Government